

Karim Ouellet à Carignan



**Détails en
page 11**

3

Informations générales

7

Permis et urbanisme

8

Environnement

10

Événements

12

Loisirs

*René
Fournier*

Maire
Ville de Carignan



*Lorraine
Moquin*

Conseillère
District 1



*Marcel
Synnott*

Conseiller
District 2



*André
Mylocopos*

Conseiller
District 3



*Diane
Morneau*

Conseillère
District 4



*Patrick
Marquès*

Conseiller
District 5



*Anne
Poussard*

Conseillère
District 6



MOT DU CONSEIL

Chères concitoyennes et chers concitoyens,

À notre plus grande joie, l'été compte encore plusieurs journées de chaleur à venir et de merveilleuses semaines d'activités extérieures. Dans cet esprit, nous avons conclu une entente intermunicipale avec la Ville de Richelieu afin que les résidents de Carignan puissent profiter des installations aquatiques extérieures de la ville voisine pour se rafraîchir gratuitement tout au long de la présente saison.

Également, nous sommes heureux d'inviter la population à la grande et très attendue ouverture du premier commerce du Faubourg Carignan qui aura lieu le 3 août prochain. En effet, le centre de rénovation Rona ouvrira officiellement ses portes au public au terme d'une rencontre publique avec les dignitaires et les médias.

Nous avons aussi le plaisir d'annoncer la participation de l'auteur-compositeur Karim Ouellet au grand spectacle de la Fête des citoyens 2017. Cet événement qui rassemble chaque année plus de 2 000 personnes sera célébré le **samedi 9 septembre prochain**. Réservez votre après-midi pour profiter de l'animation, des spectacles, des structures gonflables, d'un nouveau manège et pour découvrir les produits locaux de l'allée des artisans ainsi qu'une œuvre d'art de style anamorphose. Un événement à ne pas manquer!



Enfin, nous tenons à souligner la participation de plusieurs enfants à la Journée des jeunes entrepreneurs le 17 juin dernier. Nous sommes fiers de l'implication de nos jeunes dans la communauté et heureux de constater que la ville de Carignan bénéficiera d'une magnifique relève citoyenne pour le futur.

À tous, une belle fin d'été et une bonne rentrée!

Le Conseil

Direction artistique et textes : Éline Magnan – 450 658-1066
Conception graphique et impression : Les Publications Municipales – 1 877 553-1955

Infos municipales



SÉANCES DU CONSEIL

Les prochaines séances ordinaires du conseil municipal auront lieu les mardis **1^{er} août** et **5 septembre** à 20 h.

CONGÉS FÉRIÉS

Veuillez prendre note que nos bureaux seront fermés le **4 septembre** à l'occasion de la fête du Travail.

TAXES MUNICIPALES

La prochaine et dernière échéance de votre compte de taxes est le **6 septembre**.

Nous vous rappelons que vos paiements peuvent être effectués en argent comptant, par chèque ou via Internet en transitant par votre institution bancaire, auprès de votre créancier hypothécaire ou au comptoir de la plupart des institutions financières.



RAMASSAGE DE BRANCHES

Les samedis **12 août** et **16 septembre**, les branches seront ramassées au garage municipal entre 7 h et 13 h. Service gratuit sur preuve de résidence. En raison de la présence de l'agrile du frêne à Carignan, **les branches de frênes ne doivent pas être déplacées vers le garage municipal avant le 1^{er} octobre** (début de la période de dormance de l'insecte), à moins que celles-ci ne soient d'abord réduites en copeaux de 2.5 cm X 2.5 cm. Il est à noter que les feux à ciel ouvert sont interdits à Carignan.

RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX



Le samedi **16 septembre**, les résidus seront ramassés au garage municipal (2555, chemin Bellevue) entre 7 h et 15 h. Service gratuit sur preuve de résidence. Résidus acceptés :

peinture, colle, vernis, engrais, pesticides, produits de nettoyage, piles, batteries de voiture, bouteilles acétylène, bonbonnes de propane ou pressurisées, produits contenant de l'acide, du cyanure, du solvant, produits en aérosol ou avec oxydant, huiles.



TAILLE ET ÉLAGAGE DES VÉGÉTAUX

Nous demandons aux citoyens de bien vouloir faire la taille et l'élagage des végétaux, haies et arbres leur appartenant afin de maintenir la **voie**

publique dégagée et sécuritaire en tout temps. La hauteur des aménagements ne doit pas dépasser

1 m de chaque côté d'une entrée charretière et dans un triangle de visibilité (au coin d'une rue).

PISCINE MUNICIPALE

Les Villes de Carignan et de Richelieu ont conclu une entente afin de permettre aux Carignanoises et Carignanois de profiter gratuitement des bains libres à la piscine extérieure chauffée de Richelieu durant la saison 2017.



La piscine, située au 900, rue des Oblats, comporte un corridor de nage, deux tremplins, une terrasse de repos, des vestiaires et une aire de jeux d'eau.

Les bains libres sont ouverts du 24 juin au 21 août de 13 h à 20 h (dès 11 h les fins de semaine), les 27 et 28 août de 13 h à 18 h et les 3, 4, 5, 10 et 11 septembre de 13 h à 18 h. Les enfants de 7 ans et moins doivent obligatoirement être accompagnés d'un adulte. Une preuve de résidence est demandée pour profiter de la gratuité.

GESTION DES EAUX DE SURFACE ET RACCORDEMENTS AU RÉSEAU SANITAIRE

Pourquoi un programme de protection du réseau sanitaire?

La Ville de Carignan met en place un programme de recherche des transferts des eaux de surface (pluie, neige, ruissellement) vers le réseau sanitaire afin de protéger ses infrastructures municipales et pour offrir divers bénéfices à sa population. Débuté à la mi-juillet 2017, le programme s'échelonne sur une période de 5 ans. Il consiste à visiter l'ensemble des résidences de Carignan qui sont raccordées aux réseaux d'égout et d'aqueduc afin de procéder à l'inspection visuelle de leurs installations et branchements.



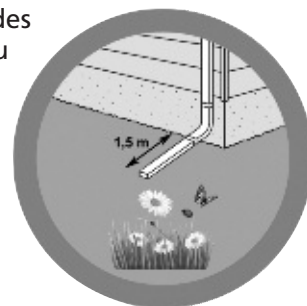
Infos municipales

LES BONNES PRATIQUES EN MATIÈRE DE RACCORDEMENT

Les eaux de surface devraient être éloignées de votre habitation grâce à une pompe d'assèchement (Sump Pump) et des gouttières qui s'écoulent sur votre pelouse ou vers vos aménagements paysagers.

Les gouttières, drains français et pompes d'assèchement qui sont raccordés au réseau d'égout représentent des branchements illégaux.

De plus, et même si le rejet des eaux de surface dans le réseau pluvial est autorisé, il est plus avantageux de rejeter ses eaux de surface sur le terrain, car cette pratique permet de nourrir la végétation et d'éviter la surcharge des canalisations et fossés.



LES CONSÉQUENCES DANS LES ÉGOUTS SANITAIRES

- ▲ Apport important d'eau « propre » vers les étangs d'épuration et traitement inutile
- ▲ Débordement des eaux usées vers les cours d'eau et pollution
- ▲ Risque de refoulement d'égout dans les sous-sols

CONFORME

L'eau de pluie est dirigée vers :

La pelouse

Une platebande

Une haie

Un baril récupérateur d'eau de pluie

Un puits percolant

INFO-TRAVAUX

Boisé de Carignan

Le projet Boisé de Carignan se situe dans la partie sud du secteur de l'école Carignan-Salières. **Phases 1 et 2** : Comme plusieurs maisons sont encore à construire, les travaux de pavage pourraient être amorcés cette année, mais la couche finale de pavage ne sera effectuée qu'à la fin des activités de construction. **Phases 3 et 4a** : L'implantation du collecteur pluvial sur le boul. Désourdy à partir de la rue Léon-Paré est prévu cet été. Les travaux de pavage (couche de base), pose de bordures et de trottoirs sont terminés sur le boul. Désourdy jusqu'à l'intersection Léon-Paré. La section de piste cyclable située entre le 3060 et le 3100 du boul. Désourdy a été pavée en même temps que le pavage dudit boulevard. **Phases 5a et 5b** : Comme plusieurs maisons sont encore à construire, les travaux de pavage pourraient être amorcés cette année, mais la couche finale de pavage ne sera effectuée qu'à la fin des activités de construction.

Boisé du Parchemin

Le projet se situe à proximité de l'école du Parchemin dans le secteur Centre. **Phase 1** : Pavage de la couche finale prévue cet automne 2017, voire au printemps 2018. **Phases 2 et 3** : Les travaux d'infrastructures souterraines sont en majeure partie terminés. Comme plusieurs maisons sont encore à construire, les travaux de pavage pour la couche de base pourraient avoir lieu cet automne 2017, mais plus réaliste au printemps 2018.

Les Jardins d'Isaïe

Ce projet de développement est situé entre l'école Carignan-Salières et la route 112 dans le secteur Carignan-Salières. Les deux phases de construction de condos sont terminées. Certaines infrastructures d'utilités publiques ont été installées récemment. Les travaux devraient être terminés l'an prochain selon l'avancement de la construction de la future rue Isaïe-Jacques en 2017.

Quartier Riviera

Le projet se situe à Carignan sur le Golf, un secteur situé en bordure de Saint-Bruno-de-Montarville. **Phase 1** : Les travaux d'excavation et connexes pour le bassin de rétention sont terminés, de même que les infrastructures souterraines et d'éclairage de rue. Les travaux d'infrastructures d'utilités publiques sont presque achevés, Gaz Métro s'affaire actuellement à la mise en service. Le pavage de la couche de base et la pose de bordures sont prévus en novembre 2017. **Phase 2** : Les travaux d'infrastructures souterraines débiteront en février et en mars 2018.

Urbainature

Le projet domiciliaire se situe au centre de l'île aux Lièvres. **Phase 1** : Les travaux d'infrastructures d'utilités publiques et d'éclairage de rue sont terminés. La première couche de pavage de base sera effectuée à la fin août 2017, plus précisément lorsque les activités de construction résidentielles seront achevées.



Règlementation municipale

CHIENS EN LAISSE

Ne partez pas sans elle!

Sur le territoire de Carignan, un animal errant sur une rue, un chemin ou une place publique est interdit. Dès qu'un chien se trouve à l'extérieur du terrain sur lequel est situé le bâtiment occupé par son gardien, il doit obligatoirement être tenu au moyen d'une laisse.



Quiconque contrevient à ce règlement est passible d'une amende d'un montant minimum de cinquante dollars (50 \$).

FEUX EXTÉRIEURS

Attention de ne pas incommoder le voisinage par la fumée!

En tout temps, il est interdit d'émettre des étincelles ou des escarbilles provenant d'une cheminée, d'un feu à ciel ouvert ou de toute autre source de chaleur. Utilisez plutôt un foyer ou un dispositif sécuritaire pouvant contenir les flammes et les tisons.

De la même façon, il est interdit de brûler des déchets, des immondices, des ordures, des pneus, du bois traité ou peint ou toute autre matière quelconque, dont les feuilles, herbes sèches, broussailles ou branches.



ARROSAGE DES PELOUSES

L'eau potable, une ressource précieuse!

Depuis le 1^{er} mai et jusqu'au 30 septembre, sauf si interdiction totale ou partielle, l'arrosage des plantes et de la pelouse est **permis entre 20 heures et 22 heures** aux conditions suivantes :

- Numéros civiques pairs : les mardis et vendredis
- Numéros civiques impairs : les lundis et jeudis

L'utilisation d'eau potable pour laver les entrées d'auto, trottoirs, patios ou allées est strictement interdite.



NUISANCE ET BRUITS

Les règles de bon voisinage

Les activités extérieures prolongées, les systèmes de son, les cris, les véhicules routiers (incluant VTT), les systèmes d'alarme activés inutilement ou l'utilisation d'équipement pour des travaux d'entretien domestique extérieur, **dont la tondeuse à gazon**, peuvent gêner la tranquillité du voisinage et déclencher de la discorde dans votre milieu.

À Carignan, le bruit est prohibé la semaine entre 21 h et 7 h et les fins de semaine entre 17 h et 9 h.



***Les articles ci-contre n'ont aucune valeur légale. En cas de contradiction entre ces informations et les règlements en vigueur, ces derniers prévalent.**



Sécurité incendie

ALARMES INCENDIE NON FONDÉES



Une alarme incendie non fondée est un signal indiquant le déclenchement d'un système d'alarme incendie relié à un centre de télésurveillance et qui a causé le déplacement inutile des pompiers.

TROP D'ALARMES INCENDIE NON FONDÉES AU QUÉBEC

Plus de neuf alarmes incendie sur dix que reçoivent les centres de télésurveillance sont non fondées. Près de 20 % de ces alarmes sont dues à une installation déficiente des composantes du système d'alarme, à un mauvais entretien ou à des composantes défectueuses.

Plus de 40 % de ces alarmes sont engendrées par de la fumée légère (vapeur d'eau, fumée de cigarette ou de chauffage, poussière). Environ huit alarmes incendie non fondées sur dix se déclenchent entre 7 h et 20 h, lorsque les occupants sont à leur domicile. Ils peuvent donc réagir rapidement pour éviter que les pompiers se déplacent inutilement.

90 SECONDES POUR RÉAGIR!

La majorité des systèmes d'alarme incendie disposent d'une fonction de délai qui, lorsqu'activée, permet à une alerte de retentir jusqu'à **90 secondes** avant la transmission du signal d'alarme à un centre de télésurveillance. Demandez à votre installateur de s'assurer qu'elle est activée.

Avant d'annuler l'alarme, vérifiez pour quelle raison elle s'est déclenchée : incendie réel, manipulation erronée, fumée légère, etc. Considérez toute alarme comme fondée jusqu'à preuve du contraire.

Si vous êtes en présence de fumée ou d'un feu, évacuez les occupants jusqu'au point de rassemblement, puis faites le 9-1-1. Ne retournez pas à l'intérieur sans la permission des pompiers.

Si vous êtes certain que l'alarme est non fondée, vous disposez de **90 secondes** pour composer votre code d'accès afin d'annuler l'alarme et éviter sa transmission au centre de télésurveillance.

Si votre système ne dispose pas de la fonction d'annulation, attendez une minute après le début de l'alarme que la ligne téléphonique se libère, puis appelez votre centre de télésurveillance.

CONSEILS POUR ÉVITER LES ALARMES NON FONDÉES

Faites installer les détecteurs de fumée du système d'alarme loin des sources de fumée ou de vapeur d'eau : cuisine, pièce avec foyer, salle de bain ou atelier.

Optez pour des détecteurs photoélectriques : ils sont moins sensibles à la fumée légère et à la vapeur, responsables de plusieurs alarmes non fondées

Entretien : Faites remplacer les détecteurs de fumée tous les 10 ans. Procédez à des essais deux fois par année pour assurer leur bon fonctionnement. Nettoyez fréquemment l'extérieur des détecteurs de fumée à l'aide d'un aspirateur. N'ouvrez pas le boîtier. Inspectez les piles de votre système d'alarme et assurez-vous que leurs bornes ne sont pas corrodées. S'il y a corrosion ou fuite de liquide, faites-les vérifier par un spécialiste.

CONCLUSION

N'oubliez pas que l'**activation de la fonction de délai de la transmission du signal d'alarme** accorde un maximum de 90 secondes aux occupants pour vérifier le bien-fondé de l'alarme et, le cas échéant, pour l'annuler en composant le code d'accès au clavier du système.

Une alarme incendie non fondée est un signal qui a causé le déplacement inutile des pompiers et qui peut monopoliser les pompiers loin des urgences véritables, pouvant ainsi compromettre la sécurité des citoyens.

Être consciencieux et prudent évite bien de fausses alarmes. C'est la responsabilité de chacun d'en réduire le nombre!

Source : Ministère de la Sécurité publique du Québec



TRAVAUX DE RÉNOVATION ET DE CONSTRUCTION

Assurez-vous que les travaux envisagés se font dans le respect de la réglementation en vigueur

PRINCIPAUX TRAVAUX NÉCESSITANT L'OBTENTION D'UN PERMIS AVANT LE COMMENCEMENT DES TRAVAUX

RÉNOVATION

Finition sous-sol	Fenêtres / portes
Toiture	Cuisine
Pose de plancher	Salle de bain
	Etc.

CONSTRUCTION/DÉMOLITION

Solarium	Piscine*
Cabanon*	Garage
Serres	Gazébo / kiosque
	Etc.

ABATTAGE D'ARBRES*

AGRANDISSEMENT

AFFICHAGE ET ENSEIGNE

REMBLAI / DÉBLAI

STUDIO ET LOGEMENT INTERGÉNÉRATIONNEL

INSTALLATION SCEPTIQUE / PUIITS

VENTE-DÉBARRAS / ARROSAGE

COMMERCE ET CHANGEMENT D'USAGE

TRAVAUX EN MILIEU RIVERAIN

BRANCHEMENTS AUX SERVICES MUNICIPAUX

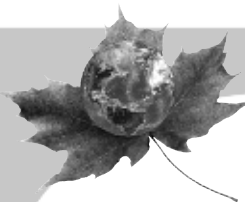
*DEMANDE DE PERMIS DISPONIBLE EN LIGNE.

CETTE LISTE N'EST PAS LIMITATIVE.

PRÉVOIR UN MAXIMUM DE 30 JOURS OUVRABLES POUR L'OBTENTION DU PERMIS
LORSQUE TOUS LES DOCUMENTS SONT TRANSMIS.

PAYABLE PAR CHÈQUE ET ARGENT COMPTANT SEULEMENT.

POUR PLUS DE DÉTAILS, VEUILLEZ CONSULTER LE SERVICE DE L'URBANISME
ET DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE À PERMIS@VILLEDECARIGNAN.ORG



Environnement

PROTECTION DE L'ÎLE AU FOIN

La protection des milieux naturels, c'est l'affaire de tous!

L'île au Foin, partie intégrante du Corridor forestier du Mont-Saint-Bruno, offre un habitat de choix à une multitude d'espèces floristiques et fauniques. Certaines de ces espèces détiennent un statut de protection légal en raison de leur rareté. De plus, les éléments écologiques qui constituent leur habitat, comme les chenaux, les cours d'eau et l'écosystème forestier exceptionnel, sont fort sensibles à toute altération de nature humaine. Il est donc de première importance de ne pas effectuer quelques activités pouvant nuire à l'intégrité du milieu. Pour y parvenir, la collaboration de tous est requise.

Voici une liste (non limitative) d'activités à proscrire sur l'île au Foin :

- La récolte et la cueillette de végétaux;
- L'utilisation de véhicules hors route motorisés;
- L'allumage de feux;
- Le vandalisme;
- L'implantation d'espèces floristiques et fauniques;
- Le rejet de déchets dans l'environnement;
- Le prélèvement, l'abattage, l'élagage ou l'émondage des arbres;
- L'utilisation de fertilisants ou de pesticides.

N'hésitez pas à dénoncer quiconque contrevient à ces dispositions en composant le 450 658-1066 poste 237.



MOUVEMENT BLEU TERRE

Le Ville de Carignan donne son appui au mouvement de la fondation David Suzuki

Le 5 juin dernier, l'UMQ a profité de la Journée mondiale de l'environnement pour inviter les municipalités à appuyer le mouvement Bleu Terre de la fondation David Suzuki, dont l'objectif est d'obtenir une recon-

naissance juridique du droit à un environnement sain dans la Charte canadienne des droits et libertés. Ce mouvement vise en effet à reconnaître, pour chaque citoyen, le droit à l'air pur, à l'eau potable, à des aliments sains, à un climat stable et à un mot à dire dans les décisions qui touchent à leur santé et leur bien-être.



En prenant part au mouvement Bleu Terre, la Ville de Carignan s'engage à poursuivre ses objectifs environnementaux, à persévérer dans ses efforts de sensibilisation auprès de la population et à appliquer des actions concrètes permettant la lutte contre les changements climatiques. Également, elle s'engage à faire en sorte que ses projets aient le moins d'impacts possible sur la qualité de l'environnement.

Le plan du mouvement Bleu Terre vise un **changement durable** dont pourront bénéficier les générations futures.

SUBVENTION

Couches lavables

La Ville de Carignan offre une subvention pour l'achat de couches lavables jusqu'à concurrence de 100 \$. Voici les conditions pour y avoir droit :

- Achat d'un minimum de 24 couches de coton;
- L'enfant doit avoir moins de 1 an lors de l'achat des couches.

L'original de la preuve d'achat ainsi qu'une copie de l'original de la preuve de naissance de l'enfant doivent être ajoutés au formulaire disponible à villedecarignan.org.





ORGANIBACS

Livraison

Les Organibacs seront livrés aux Carignanois du 10 au 13 octobre 2017. Un bac de cuisine (petit bac) et une trousse d'information se trouveront à l'intérieur de chaque Organibac. Le ramassage des matières organiques débutera en janvier 2018.

Les objectifs de cette 3^e voie de collecte

- Traiter les matières résiduelles de façon écoresponsable;
- Diminuer d'environ 45 % la quantité de matières destinées aux sites d'enfouissement;
- Valoriser les matières organiques en :
 - o Énergie renouvelable (biogaz);
 - o Fertilisant utile pour les sols (digestat et compost);
- Répondre aux attentes croissantes des générations futures en matière de gestion responsable des matières résiduelles.



COLLECTE DES MATIÈRES ORGANIQUES : QUESTIONS-RÉPONSES

Q : Combien coûtent les bacs?

R : Le prix facturé est de 42,56 \$ pour le bac de 240 L, 56,17 \$ pour le bac de 360 L et 2,55 \$ pour le bac de cuisine.

Q : Pourquoi ces grosseurs de bacs?

R : Le choix du bac a été fait à la suite du projet pilote. Les grosseurs des bacs choisis sont adaptées aux besoins de tous les types de familles et elles faciliteront les collectes mécanisées.

Q : Avons-nous l'obligation de participer?

R : L'effort demandé aux citoyens est de trier leurs matières résiduelles à la source. Oui, les citoyens devront participer.

Q : Comment gérer les odeurs et contrôler la propreté du bac?

R : La fréquence des collectes (43 par année) devrait contribuer à diminuer le risque d'odeurs, mais pour les éviter, enveloppez vos matières organiques dans de petits baluchons de papier journaux ou saupoudrez vos matières de bicarbonate de soude. Concernant la propreté du bac, les matières organiques peuvent être déposées directement dans le bac, mais un carton déposé au fond du bac peut s'avérer être une bonne solution pour le

garder propre. De grands sacs de papier vendus dans les quincailleries peuvent aussi être utilisés. Attention, les sacs biodégradables sont refusés.

Q : Que peut-on mettre dans le bac?

R : Attention, la biométhanisation va plus loin que le compostage. Dans l'Organibac, vous pouvez jeter :

- résidus de table, incluant la viande;
- produits laitiers, filtres à café;
- huiles et graisses animales;
- résidus de jardin;
- papiers-mouchoirs souillés;
- emballages de nourriture souillés;
- etc.

MATIÈRES organiques acceptées

Toutes les matières qui se mangent, tous les papiers et les cartons souillés par des aliments et tous les résidus de jardinage sont acceptés dans l'Organibac.

DANS LA CUISINE
fruits, légumes, restes de table, fruits de mer, poissons avec arêtes, os, œufs et coquilles, pâtes alimentaires, boulangerie et pâtisseries, desserts, viandes, sucreries, produits laitiers, filtres à café, sachets de thé/tisane, noix, huiles et graisses alimentaires

DANS LE JARDIN
fleurs, résidus de jardin, plantes, gazon

AUTRES
papiers-mouchoirs, essuie-tout souillés, couches pour bébé, serviettes en papier souillées, nappes en papier souillées, emballages de nourriture souillés

BRUN

Événements

CINÉMA EN PLEIN AIR

L'activité aura lieu le **vendredi 11 août** au parc situé devant le Centre multifonctionnel (1555, rue de l'École) dès la tombée de la nuit. Apportez vos chaises! Collations gratuites sur place. *En cas de forte pluie, la présentation aura lieu dans le Centre multifonctionnel.

Présentation du film d'animation : « *Les Schtroumpfs et le village perdu* ».



Synopsis : Lors d'une promenade, la Schtroumpfette tombe nez à nez avec un Schtroumpf inconnu. Il habiterait la forêt interdite, un lieu que défend de visiter le Grand Schtroumpf. La Schtroumpfette ne fait qu'à sa tête et, en compagnie du Schtroumpf à lunettes, du Schtroumpf costaud et du Schtroumpf maladroit, se rend dans cet endroit magique peuplé de choses incroyables.

FÊTE DE QUARTIER MUNICIPALE

Le **vendredi 16 août de 17 h à 20 h** aura lieu la Fête de quartier municipale du parc des Vétérans, accessible par la rue Bachand.



La fête de quartier simulera la rencontre entre les cowboys et les indiens : les structures de jeux gonflables, les maquillages et les ballons sculptés observeront d'ailleurs cette thématique. L'animation sera assurée par les moniteurs des camps de jour et vous pourrez apprécier la présence de shérifs acrobates sur le site. Un campement amérindien sera également monté sur place.

VENTES-DÉBARRAS

La fin de semaine du **26 et 27 août** aura lieu la traditionnelle chasse aux aubaines sur tout le territoire de Carignan. Pour cette occasion unique, le permis ne sera pas obligatoire. De plus, vous pourrez annoncer votre vente sur le site web de la Ville en transmettant l'adresse de votre domicile à loisirs@villedecarignan.org.

Participez nombreux!



HEURE DU CONTE

Cette saison, assistez à des Heures du conte animées. Décors, musique et déguisements sont au rendez-vous pour rendre l'expérience encore plus réelle.

Le **samedi 16 septembre**, le conte présenté s'intitulera « La récolte », une histoire issue de l'imaginaire de la conteuse professionnelle Éveline Ménard.



L'Heure du conte est présentée au Centre multifonctionnel **de 10 h à 11 h**. Inscription obligatoire en ligne à partir de votre « Portail citoyen » accessible sur la page Accueil du villedecarignan.org.

JOURNÉE DE LA CULTURE

Le **samedi 30 septembre**, la Ville organise des activités pour célébrer la culture. Consultez le villedecarignan.org pour connaître tous les détails.





FÊTE DES CITOYENS

Une journée festive pour les résidents de Carignan!

La Ville de Carignan est fière d'offrir à ses citoyens un après-midi d'activités gratuites le **samedi 9 septembre de 12 h à 17 h** au parc de la Mairie, situé au 2555, chemin Bellevue.



Le 9 septembre

Sur le site : Maquilleurs, sculpteurs de ballons, jeux interactifs, artisans, producteurs locaux, animation, nourriture et présence de la microbrasserie Les brasseurs du monde.

Nouveauté : Manège de l'éléphant volant!



Karim Ouellet en spectacle!

Karim Ouellet propose une musique pop qui flirte avec la soul, le reggae, le rock et l'électronique. Venez entendre ses grands succès « L'amour », « Marie Jo », « Rien ne sert de courir », « L'amour est un monstre » et « Karim et le Loup »!



Cet événement est rendu possible grâce à la participation de Groupe Mach.



Loisirs - Automne 2017

Inscrivez-vous aux activités organisées par des partenaires de la Ville.
Vous trouverez tous les détails sur le site internet au villedecarignan.org à la rubrique « Loisirs ».

SPORTS

VILLE DE CARIGNAN (450 658-1066 ou loisirs@villedecarignan.org)

Badminton libre (à partir du 13 septembre)	Mercredi entre 20 h 15 et 22 h 15 Jeudi entre 18 h 30 et 21 h 30 Samedi entre 14 h et 16 h	10 \$ / h	École Carignan-Salières *preuve de résidence requis
---	--	-----------	---

MISE EN FORME AVEC NANCY (514 827-5115 Inscriptions les 4, 6 et 7 septembre) *15 % rabais sur 2^e cours

Piyo Live (entraînement qui fusionne des mouvements de Pilates et de yoga)	11 sept. au 27 nov.	Lundi - 18 h 30 à 19 h 20	145 \$	École du Parchemin
Core de Force live (arts martiaux mixtes)	11 sept. au 27 nov.	Lundi - 19 h 30 à 20 h 15	145 \$	École du parchemin
Insanity live (entraînement physique sans équipement)	12 sept. au 28 nov.	Mardi - 18 h 25 à 19 h 15	145 \$	École du Parchemin
Bootcamp (entraînement à haute intensité)	13 sept. au 29 nov.	Mercredi - 19 h à 19 h 55	145 \$	École Carignan-Salières
Pound Rockout (entraînement cardiovasculaire énergétique)	14 sept. au 30 nov.	Jeudi - 18 h 30 à 19 h 15	130 \$	Centre multifonctionnel
Metafit (entraînement HIIT)	14 sept. au 30 nov.	Jeudi - 19 h 30 à 20 h	125 \$	Centre multifonctionnel
Surfset (entraînement qui s'inspire du surf)	16 sept. au 2 déc.	Samedi - 10 h à 11 h	180 \$	Centre multifonctionnel

MISE EN FORME AVEC STÉPHANIE (514 923-5355 ou zumba_fanny@outlook.com) *250 \$ cours illimités

Pound Rock Out Work Out (entraînement cardiovasculaire énergétique)	12 sept. au 12 déc.	Mardi - 19 h à 19 h 45	140 \$	École Carignan-Salières
Zumba fitness	14 sept. au 14 déc. 16 sept. au 16 déc.	Jeudi - 19 h à 20 h Samedi - 10 h à 11 h	120 \$ 120 \$	École du Parchemin École du Parchemin

GYM RICHELIEU (gymrichelieu.com ou information@gymrichelieu.com)

Gymnastique pour filles et garçons	9 sept. au 9 déc.			3600, 1 ^e Rue (Porte 50) Saint-Hubert
------------------------------------	-------------------	--	--	--

TANT-DANSE DE L'ÂME (450 708-2137 ou tant-danse.com) *220 \$ cours illimités

Piyo Live (combinaison yoga et Pilates sur rythme dynamique)	11 sept. au 11 déc.	Lundi - 18 h20 à 19 h 20	150 \$	Centre multifonctionnel
Duo Yoga et méditation guidée	11 sept. au 11 déc.	Lundi - 19 h 30 à 20 h 30	150 \$	Centre multifonctionnel
Yoga rondeurs et spécialités	13 sept. au 29 nov.	Mercredi - 19 h 30 à 20 h 30	180 \$	Centre multifonctionnel
Essentrics (Combinaisons d'étirements/renforcements)	13 sept. au 29 nov.	Mercredi - 18 h 15 à 19 h 15	180 \$	Centre multifonctionnel
Conférence : Y a-t-il un pilote dans l'avion?	12 novembre	Dimanche - 13 h à 14 h 30	20 \$	Centre multifonctionnel

Loisirs - Automne 2017



DANSE AVEC LUCIE (450 447-7396 ou llapointe32@videotron.ca)

Danse en ligne - Débutants	12 sept. au 12 déc.	Mardi - 13 h à 14 h 18 h 30 à 19 h 30	5 \$/cours	Centre multifonctionnel
Danse en ligne - Avancés	12 sept. au 12 déc.	Mardi - 14 h 15 à 15 h 15	5 \$/cours	Centre multifonctionnel
Vendredis de pratique Danse en ligne	15 sept. au 15 déc.	Vendredi - 19 h 30 à 22 h	8 \$/cours	Centre multifonctionnel
Danses sociales et latines Niveau débutant	24 sept. au 26 nov. 26 sept. au 28 nov.	Dimanche - 19 h à 20 h Mardi - 19 h 30 à 20 h 30	150 \$ /couple ou 100 \$/ personne	Centre multifonctionnel Centre multifonctionnel
Danses sociales et latines Autres niveaux	24 sept. au 26 nov.	Dimanche - 20 h à 21 h	150 \$ /couple ou 100 \$/ personne	Centre multifonctionnel

MUSIQUE

LA CLEF DES SONS (514 730-2812 ou laclefdessons.com) *Rabais famille pour 2^e ou 3^e élève*

Piano / guitare / chant / accordéon / violon	6 sept. au 10 déc.	Lundi au vendredi	22 \$/30 minutes 27 \$/45 minutes 34 \$/60 minutes	1858, rue Gertrude
Éveil musical (enfants de 3 à 5 ans)	6 sept. au 10 déc.	Samedi - 9 h 30 à 11 h 30	20 \$/cours	1858, rue Gertrude
Prémamanuelle piano (enfants de 4 à 5 ans)	6 sept. au 10 déc.	À déterminer 8 h 30 à 11 h 30	25 \$ / cours	1858, rue Gertrude
Ensemble vocal (enfants de 8 ans et plus)	6 sept. au 10 déc.	À déterminer - 19 h à 20 h	12 \$ / rencontre	1858, rue Gertrude

LE PIANO ENCHANTÉ (450 447-7330 ou lepianoenchante@hotmail.ca)

Piano	Septembre à décembre	Lundi au samedi	26 \$/45 minutes 32 \$/60 minutes	893, rue des Cèdres
-------	-------------------------	-----------------	--------------------------------------	---------------------

FAMILLE

COURS DE GARDIENS AVERTIS (514-777-6968 secourys.com/gardien-averti ou info@secourys.com)

Gardiens avertis (11 ans et plus ou 6 ^e année et plus).	24 septembre	Dimanche - 9 h à 17 h	40 \$	Centre multifonctionnel
---	--------------	-----------------------	-------	-------------------------

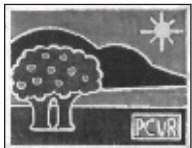
COURS DE BÉBÉ CARDIO (450 332-2323 ou bebecardio.com)

Bébé cardio ZEN Bébé cardio FIT Bébé cardio POUSSETTE	24 sept. au 15 déc.	À déterminer – Surveillez le site web <i>bebecardio.com</i>	À venir
---	---------------------	--	---------



Vie communautaire

PARRAINAGE CIVIQUE



Un bénévolat qui vous ressemble

Le Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu œuvre dans la communauté en favorisant l'intégration sociale de personnes présentant une déficience intellectuelle, un trouble de santé mentale ou un trouble du spectre de l'autisme, principalement par le jumelage avec un citoyen bénévole.

Faites un type de bénévolat qui vous ressemble. Chaque jumelage est unique. Vous bricolez? Vous jouez aux quilles? Vous préférez la peinture ou la marche en forêt? Vous serez jumelé avec une personne qui appréciera aussi ces activités.

Source : Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu
308, rue Montsabré à Beloeil
www.pcvr.ca • info@pcvr.ca
1 877 464-7287



CARREFOUR FAMILIAL DU RICHELIEU

La maison qui fait grandir!

Votre maison de la famille est un milieu de vie qui se spécialise dans la vie familiale. Au-delà du plaisir, notre mission est d'offrir des ateliers et des activités pour les enfants et les parents, tout en vous soutenant dans votre aventure parentale. Notre équipe expérimentée et nos locaux bien équipés sont là pour vous servir.

Programmation d'automne

C'est au début du mois de septembre qu'auront lieu les inscriptions pour les ateliers d'automne. Différents ateliers seront offerts. Visitez notre site Internet pour connaître la programmation complète. Vous y trouverez également des capsules donnant un aperçu des ateliers.

Besoin de répit?

Nous pouvons accueillir vos enfants (0-5 ans) pour une demi-journée en semaine, ou pour une journée complète le vendredi. Lors de chaque période, un bricolage et des activités de psychomotricité sont réalisés avec les tout-petits. N'hésitez pas à venir nous visiter!

Comment parler pour que les enfants écoutent

Cette série d'ateliers présente des stratégies de communication efficaces et reconnues et propose des exemples concrets pour surmonter les problèmes courants qui interfèrent avec la coopération. Les

rencontres ont lieu les lundis matins et la halte-garderie est incluse au coût d'entrée.

Source : Carrefour familial Richelieu
856, Grand Boulevard à Chambly
carrefourfamilial.org
450 447-9969

MAISON DES JEUNES

Service de formation Gardiens Avertis certifié de la Croix Rouge Canadienne pour les jeunes de 11 ans et plus. Formation pendant la période scolaire. Coût 50 \$.



Danses thématiques pour les jeunes de 10 à 13 ans.

Le dernier vendredi de chaque mois pendant la période scolaire de 18 h à 22 h. Casse-croûte et animation sur place. Admission 5 \$.

Service d'aide aux devoirs (niveau secondaire) anglais, français, mathématiques, univers social

Horaire : mardi, mercredi, jeudi de 14 h 40 à 16 h 30 (carte de membre obligatoire)

Service de dîners pour les jeunes qui fréquentent l'école secondaire de Chambly

Horaire : mardi au vendredi de 10 h 50 à 11 h 50. Apporte ton lunch ou viens manger gratuitement une soupe et des biscottes (carte de membre obligatoire).

Activités récréatives, sportives ainsi que différents ateliers préventifs, éducatifs et créatifs (12 à 17 ans)

Horaire : mardi de 14 h 30 à 18 h, mercredi et jeudi de 14 h 30 à 19 h et vendredi de 14 h 30 à 20 h. L'horaire peut varier selon les activités de jour ou de soir (carte de membre obligatoire 30 \$).

Viens retrouver tes amis, t'amuser ou jaser, il y a toujours quelqu'un pour t'écouter et te renseigner. On t'attend. À bientôt!

Carte de membre annuelle au coût de 30 \$.

Source : Maison des jeunes (Centre Amitié Jeunesse)
505, boul. Brassard à Chambly
mdj_caj@bellnet.ca • 450 658-6810

CHEVALIERS DE COLOMB

Les activités organisées par le Conseil 6148 révérends Léo Foster pour le mois de septembre sont :

Messe des Chevaliers de Colomb : Le 9 septembre à 16 h 30 au 2390, de la rue Bourgogne à Chambly.

Vie communautaire



Brunch des Chevaliers de Colomb : Le 17 septembre de 8 h 30 à 12 h 30 à l'église Très-Saint-Cœur de Marie de Chambly.



Source : Chevaliers de Colomb
Carignan-Chambly
2390, rue Bourgogne à Chambly
chevaliersdecolumb.com
450 658-4256

CENTRE DES FEMMES AINSI SOIT-ELLE

Nous vous informons que le centre de femmes Ainsi soit-elle tiendra son activité de **Portes ouvertes le mercredi 13 septembre dès 14 h**. Lors de cette journée, vous aurez l'occasion de rencontrer les intervenantes et animatrices qui œuvrent au Centre. Vous pourrez également découvrir les services et les activités qui vous seront offerts cet automne. Ce sera aussi l'opportunité de vous inscrire aux différents ateliers de votre choix et de vous procurer une carte de membre. Au plaisir de vous rencontrer!

Heures d'accueil :

Les lundis, mercredis et jeudis de 8 h 30 à 16 h 30 et les mardis de 13 h à 16 h. Inscription obligatoire 450 447-3576.



Source : Ainsi soit-elle
1224, rue Notre-Dame à Chambly
ainsisoitelle.org • 450 447-3576

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE

La Société d'Horticulture et d'Écologie de Chambly, Richelieu et Carignan est un organisme qui s'adresse à tous les amoureux de l'horticulture.

Conférence animée par Hélène Baril le 12 septembre de 19 h 15 à 21 h 30 : Les hibiscus vivaces et arbustifs

Depuis une dizaine d'années, les producteurs d'hibiscus vivaces et arbustifs multiplient les variétés, et ce, pour le plus grand plaisir des amateurs de jardinage. On dénombre un peu plus de 375 cultivars. Hélène Baril, conseillère en aménagement paysager et horticultrice, vous apprendra comment les cultiver et les entretenir afin de profiter pleinement de leur beauté, année après année. Pour tous les détails, prière de consulter notre site Internet ou notre page Facebook.



Il est possible de devenir membre en se présentant lors des conférences. Coût : Gratuit/membre, 10 \$ non-membre.

Source : Société d'horticulture et d'écologie Chambly-Richelieu-Carignan
shecrc.info • facebook.com/shecrc • 450 658-7178



CLUB FADOQ DU BASSIN DE CHAMBLY

Les activités organisées par le Club Fadoq du bassin de Chambly pour les mois d'août et septembre 2017 sont :

Soirée « maïs et hot dog » : Le vendredi 8 septembre à 18 h au Centre des Aînés, 1390, ave. Bourgogne à Chambly. Information : Royal Adam au 450 477-5550 ou 438 491-5254

Soirées de pratique de danse (avec Johanne & Jean-Pierre) : Le vendredi 15 septembre à 19 h. Information : 450 447-5550

Lave-o-thon FADOQ Chambly : Le samedi 16 septembre de 9 h à 16 h. Information : 450 447-5550 ou 438 491-5265

Tournoi de whist militaire : Le dimanche 17 septembre à 13 h 30. Information : 450 447-5550 ou 438 491-5254

Soirée dansante Fadoq (avec Lucie Lapointe) : Le samedi 23 septembre à 19 h 30. Information : 450 447-7758

Bingo : Les jeudis à 13 h 30. Information : 450 447-5550 ou 438 491-5254

Activités régulières

Cours de danses en ligne et sociales (lundi au mercredi), billard, bingo, crible, échecs, « Entre femmes » (dimanche), palet, quilles virtuelles, « Vie active », Whist militaire. Information : 450 447-5550, 438 491-5254

Source : Le Club Fadoq du bassin de Chambly
1390 avenue Bourgogne, Chambly
450 447-5550 ou 438 491-5254

TRANSPORT EN COMMUN

Conseil intermunicipal de transport (CIT) Chambly-Richelieu-Carignan

La CIT est un organisme public de transport en commun dont le rôle est de desservir le transport en commun pour la population des trois municipalités de son territoire. Une ligne d'autobus assure une liaison avec Montréal en moins de 35 minutes grâce à la voie réservée sur le pont Champlain. Le CIT assure également une liaison avec des villes telles que Longueuil et Saint-Jean-sur-Richelieu. Information : 514 877-6003 ou www.citrc.ca.

Tarifs du 1^{er} janvier au 31 décembre 2017 :

CIT Forfait mensuel Mtl et Longueuil : 128.75 \$ (tarif ordinaire) ou 77.50 \$ (tarif réduit)

TRAM Forfait mensuel : 167 \$ (tarif ordinaire), 134 \$ (tarif étudiant) ou 100 \$ (tarif réduit)

À VOS BACS, PRÊTS... **LIVRÉS!**



M.R.C. de La Vallée-du-Richelieu



ARRIVÉE

**DU 10 AU 13
OCTOBRE 2017**

monorganibac.ca
1 844 722-INFO (4636)

Ville de Carignan



Conseil

450 658-1066 poste 4



Finances

450 658-1066 poste 3



Greffe

450 658-1066 poste 4



Communications

450 658-1066 poste 8



Régie intermunicipale de police

1 888 678-7000



Direction générale

450 658-1066 poste 5



Urbanisme et aménagement du territoire

450 658-1066 poste 1



Travaux publics, génie et infrastructures

450 658-1066 poste 2



Loisirs

450 658-1066 poste 6



Incendie

450 658-8788

En dehors des heures d'ouverture des services, tout appel nécessitant une INTERVENTION RAPIDE DE NATURE TECHNIQUE (aqueduc-égout) doit être acheminé à la Régie intermunicipale de police au 1 888 678-7000.

POUR LES APPELS D'URGENCE, EN TOUT TEMPS, FAITES LE 911



Ville de Carignan

2555, chemin Bellevue
Carignan (Québec) J3L 6G8
Téléphone 450 658-1066
Télécopieur 450 658-2676
info@villedecarignan.org
www.villedecarignan.org

www.villedecarignan.org

Heures d'ouverture:

Du lundi au jeudi de 8 h 15 à 12 h
et de 13 h à 17 h
Le vendredi de 8 h à 12 h

Conception et impression:



Les Publications Municipales
1-877-553-1955